

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 19 (1946)  
**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** Offene Stelle

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Chamberlain an die britische Nation auf Anweisung der Regierung in französischer, deutscher und italienischer Sprache ausgestrahlt. Mit dieser improvisierten Sendung nahm damals der Europadienst seinen Anfang, um sich jedoch erst während des Krieges in seiner ganzen Ausdehnung zu entwickeln.

Der BBC steht nunmehr die Aufgabe zu, nicht nur zu unterhalten und zu belehren, sondern der ganzen Welt die Ansichten des englischen Volkes bekanntzugeben und die letzten Nachrichten aus aller Welt nach allen Richtungen auszustrahlen.

Der Krieg erforderte neue Anstrengungen. In England selbst war der Rundfunkaufbau von solider Struktur und musste daher nur durch kleine Aenderungen verbessert werden, wie bereits weiter oben von uns erwähnt.

Zu Beginn des Jahres 1944 teilten sich die Ueberseedienste, mit Ausnahme der Europadienste, in 7 grosse Abteilungen: die Dienste für den Pazifik, Afrika, Nordamerika, Lateinamerika in Spanisch, Lateinamerika in Portugiesisch, den Nahen Orient, den Orient, wobei jeder Dienst 4 bis 11 Stunden täglich sendete. Beizufügen sind hier noch die Sendungen für die britischen Kolonien auf Zypern und Malta, sowie die täglichen 19 Stunden 30 Minuten des «Allgemeinen Ueberseedienstes», dem heute das «General Forces Programme» angehört. Auf 5 grosse Stationennetze auf Kurzwellen fielen täglich insgesamt 58 Sendestunden für die ganze Welt und 44 Sendestunden für Europa.

Im September 1939 verbreitete die BBC Sendungen in 9 Fremdsprachen. Im September 1940 stellte sich diese Zahl bereits auf 25, und im Februar 1944 erreichte sie die Ziffer 45. Es handelte sich dabei nicht nur um europäische oder die verschiedenen amerikanischen Sprachen: zu hören waren ausserdem afrikaans, das der holländischen Sprache ähnelt, ferner das literarische Arabisch und das marokkanische Arabisch, Bengalisch, Birmanisch, drei verschiedene chinesische Sprachen, Singalesisch, Gujrati, Hindustanisch, Japanisch, Malaiisch, Maltesisch, Marathi, Persisch, Siamesisch, Tamil und Türkisch.

Im Jahre 1933 verfügte die technische Abteilung der BBC über 700 Ingenieure und Techniker. 1944 erreichte diese Zahl 3300, wovon 600 Frauen waren. Die Abteilung setzt sich aus Fachleuten zusammen, die auf verschiedenen Gebieten bewandert sind. Jede Sektion befasst sich fortlaufend mit Forschungen, um Material und Methoden zu verbessern.

Wenn die bekannten Stimmen der BBC deutlich vernehmbar über den Aether empfangen werden, oder wenn die Westminster-Glocke vor der Durchgabe der Abendnachrichten ihre 9 Schläge hören lässt, dann ist man wohl versucht, dies alles ganz natürlich hinzunehmen und vergisst dabei die vom britischen Rundfunk während der letzten Jahre geleistete Arbeit und im besondern anlässlich der Störungen der ersten Kriegsphase. Im Rahmen einer so ausgedehnten und verzweigten Organisation, wie diejenige der BBC, erfordert die Durchgabe einer Sendung von 15 Minuten eine fast ebenso komplizierte technische Vorbereitung wie ein zeitlich von gleicher Dauer organisierter Angriff der Luftwaffe gegen einen weit entfernt gelegenen Ort. Dieser einfache Vergleich gibt ein aufschlussreiches Bild über die Tätigkeit des britischen Rundfunks während der weiter oben von uns umschriebenen Jahre. UIR.

## Offene Stelle

Gesucht wird für die Versuchswerkstätte einer Firma in Genf ein tüchtiger *Elektro-Mechaniker* mit Spezialkenntnissen im Wickeln.

Anmeldungen sind zu richten an

Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen  
Zentral-Sekretariat,  
Schrennengasse 18, Zürich 3.

## SEKTIONSMITTEILUNGEN

Zentralvorstand des EVU, offizielle Adresse: Sekretariat, Schrennengasse 18, Zürich 3  
Telephon E. Abegg, Geschäftszeit 25 89 00, Privat 33 44 00, Postcheckkonto VIII 25090

### Sektionen:

### Sektionsadressen:

<b>Aarau:</b>	P. Rist, Jurastr. 36, Aarau.
<b>Baden:</b>	O. Staub, Martinsbergstr. 24, Baden.
<b>Basel:</b>	Dr. W. Kambli, Eisengasse 7, Basel.
<b>Bern:</b>	Postfach Transit, Bern.
<b>Biel:</b>	Hptm. M. Bargetzi, Museumstr. 21, Biel.
<b>Fribourg:</b>	Cap. M. Magnin, avenue St-Paul 7, Fribourg.
<b>Genève:</b>	W. Jost, 3, rue des XIII Arbres, Genève.
<b>Glarus:</b>	F. Hefti, Kaufm., Nidfurn (Glarus).
<b>Kreuzlingen:</b>	H. Weltin, Konstanzerstr. 39, Kreuzlingen.
<b>Langenthal:</b>	E. Schmalz, Hard, Aarwangen.
<b>Lenzburg:</b>	A. Guidi, Typograph, Lenzburg.
<b>Luzern:</b>	Lt. Th. Umhang, Eschenstr. 22, Luzern.
<b>Mittelrheintal:</b>	W. Schwab, Neuwies, Heerbrugg.
<b>Oberwynen- und Seetal:</b>	K. Merz, Bahnhofpl., Reinach (Aarg.).
<b>Olten:</b>	W. Gramm, Aarauerstr. 109, Olten.
<b>Rapperswil (St. G.):</b>	A. Spörri, Rosenstr. 519, Rüti (Zch.).
<b>Schaffhausen:</b>	Oblt. W. Salquin, Munotstr. 23, Schaffhausen.
<b>Solothurn:</b>	K. Vetterli, Allmendstr. 53, Solothurn.
<b>St. Gallen:</b>	V. Häusermann, Ob. Berneckstr. 82a, St. Gallen.
<b>St.-Galler Oberland:</b>	O. Gubser, am See, Wallenstadt.
<b>Thun:</b>	R. Spring, Stockhornstr. 19, Thun.
<b>Uri/Altdorf:</b>	Ernst Siegrist, Attinghausen (Uri).
<b>Uzwil:</b>	Lt. J. Honegger, Wilerstr. 66, Oberuzwil
<b>Vaud:</b>	Section de Transmission de la Société Vaudoise du Génie, Case Ville 2233, Lausanne.
<b>Werdenberg:</b>	H. Rhyner, Lehrer, Krankenhaustr., Grabs (Kt. St. Gallen).
<b>Winterthur:</b>	Postfach 382, Winterthur.
<b>Zug:</b>	Oblt. A. Käser, Bleichemattweg 7, Zug.
<b>Zürcher Oberland, Uster:</b>	Postfach 89, Uster.
<b>Zürich:</b>	Postfach Fraumünster, Zürich.
<b>Zürichsee, linkes Ufer:</b>	Lt. A. Hug, Wannenstr. 7, Thalwil.
<b>Zürichsee, rechtes Ufer:</b>	M. Schneebeili, Alte Landstr. 202, Feldmeilen.